

Der Druck dieses Kalenders, dessen Vertrieb nur in den Ostseevrovinzen erlaubt ist, wird unter der Bedingung gestattet, daß nach vollendetem Drucke die gesetzliche Zahl Exemplare der Censurcomitât abgeliefert werde.

Dorpat, den 23. Decbr. 1843.

Censor Sahmen.

Herausgegeben von der gemeinschaftigen ökonomischen Societät.

### Achter Jahrgang.

Bearbeitet von der gelehrten estnischen Gesellschaft.

### Kalendri-tähte selletaminne.

● noor ku.	ödd. öddangul.
○ eddimenne werand.	n. näddal.
● täus ku.	č. kel.
○ perramenne werand.	t. tund.
P. pühha.	m. minuti.
p. perraast, nink pāiw.	e. č. enne keskpāiwa.
hom. hommungul.	p. č. pāle keskpāiwa.
öf. ösel.	

Rats ristikest (\*\*) pāiwa arwo man näutwa,  
et om frono- tai kerko-pühha, mes kerku püh-  
händetas. Üts ristikenne (\*) pāiwa arwo-tähhe  
een näutap, et kohhus nink koli sāratsel pāiwal  
et peta.

Ilma muudmisse omma nida ülespanu, lai 1842 olliva.

### Mönne sündinu asja mäisetus ja arw.

	ajastaiga.
Ma-ilma lomisest arwatas . . . . .	5793
Jssanda Jesusse Kristusse sündimisest	1844
Tarto-lina eddimestest ehhitamisest . . .	814
Kui ristiuse Lihvlandi-male tulli . . .	658
Lutterusse usso - parrandamisest . . . .	327
Kui Lutterusse usso ülleswōtminne Lihv- landi-male tulli . . . . .	322
Kui Peterburi-lina naftati ehhitama . .	141
Kui meie ma Vennerigi wallitsusse alla sai	134
Wörro-lina ehhitamisest . . . . .	59
Meie Keisri-herra Nikolai Pawlo- witsi sündimisest . . . . .	48
Tarto surekoli sādmissest . . . . .	42
Kui Prantsus Venne - male tulli, nink pallanu Moskwa linast wälja aeti .	32
Kui Lihvlandi-maal prius kuluöteli . .	25
Kui meie armolik Keisri-herra Nikolai Pawlowits nafti wallitsema . .	19
Kui se perramenne suur henge kirjotamine meie maal olli . . . . .	10
Kui Jummalas-orjust kerku vastse kerko- sādusse perra naftati piddama . . .	10